

行政院新聞局駐秘魯新聞處剪報黏貼紙

媒體名稱	報導日期	頁次	內容摘要
ANDINA	28/02/2008	apec	



Promueven en cita de APEC implementación de mecanismos de Gobierno Electrónico

Lima, feb. 27 (ANDINA).- A fin de llamar la atención respecto al uso de la tecnología y las ventajas de esta en la buena gestión gubernamental y para intercambiar experiencias al respecto, se celebra hoy en la Cámara de Comercio de Lima un taller sobre Gobierno Electrónico en el que participan representantes de las economías integrantes del Foro de Cooperación Económica Asia - Pacífico (APEC).

Dicho concepto implica la implementación de herramientas informáticas que permitan la interrelación entre las distintas instancias gubernamentales y la ciudadanía, tanto en lo referido a procedimientos y tramites como a la transparencia de sus respectivas gestiones.

El encuentro se desarrollará a lo largo del día y tiene una agenda de tres puntos. El primero se refiere a cómo desarrollar herramientas de administración electrónicas para lograr un mejor sistema de contabilidad.

El segundo tema que se tocará es el referido a los servicios electrónicos que los gobiernos pueden brindar y utilizar para tener mayor eficiencia y transparencia. Finalmente, se hablará sobre la participación de la ciudadanía, a través de medios electrónicos, como una forma de mejorar la elaboración de políticas.

El taller, promovido por Taipei, una de las economías integrantes de APEC, se realiza en el marco de la primera Reunión de Altos Funcionarios de este bloque, y fue inaugurado esta mañana por el encargado de la Comisión Económica de dicho foro, Bob Buckle. Se tiene prevista la intervención de representantes japoneses, estadounidenses y neozelandeses.

Por el lado peruano, participan Carlos Valdez y Javier Roca, representantes de los Ministerios de Transportes y Comunicaciones y de Economía, respectivamente; así como el jefe de la Oficina de Gobierno Electrónico del Perú, Enrique Saldívar.

En otros ambientes de la Cámara de Comercio de Lima también se desarrollan, en privado, las reuniones del Comité Directivo de Ecotecnología y de la Comisión sobre Responsabilidad Social.

社會新聞 > 國外社會

e政府經驗國際肯定 台灣願提供APEC會員

2008/02/28 12:10:45

(中央社記者黃明興巴拿馬市二十七日專電) 行政院研究發展考核委員會主任委員施能傑昨天在利馬舉行的記者會中說，台灣可於亞太經濟合作會議(APEC)的策略中，納入推動電子化政府。

台灣駐秘魯代表處今天引述施能傑在記者會中的說話，台灣願與APEC各會員分享資訊科技的使用經驗；他說明電子化政府的好處是，透過電子化政府，將可使得中央與地方政府之間加速溝通，進而增進民眾對政府施政作為的瞭解。

施能傑以台灣為例說，台灣由南到北不到四百公里，東西約一百多公里，但政府花了超過十年的時間，投入不少的資金發展硬體設備，成果備受國際肯定。目前，台灣政府的電子化程度已超過百分之七十。

他表示，這樣的經驗就是台灣準備向APEC其他二十個會員經濟體傳遞的訊息，未來透過互訪、專業人員講習及會議的舉行，將可進行初步的交流。

施能傑在接受媒體詢問時指出，雖然電子化政府計畫耗資龐大，只要有階段地規劃策略，結果絕對符合效益，不會造成浪費。台灣在這方面有充分的經驗，並且極為願意與各會員體政府合作。

台灣合作的意願可從在秘魯所設的五個數位機會中心看出，迄今已有逾四千位秘魯中小企業人士免費參加相關的訓練課程，未來將可協助他們透過網路拓展產品銷售通路。

秘魯官方的「秘魯人報」、第三大報「共和報」及愛斐通訊社都報導了台灣表達的這項合作意願消息，反映出這個議題已引起秘魯新聞界的興趣。970227

→

[Q 以文找文](#)[• 上一篇](#) [下一篇 •](#)

媒體名稱	報導日期	頁次	內容摘要
LA REPUBLICA	27/02/2008	economia	

MIÉRCOLES 27/2/2008

LA REPÚBLICA

TAIWÁN AL PERÚ

Plantea gobierno electrónico

Para un trabajo más eficiente del Gobierno Central Jay N. Shih, Ministro de la Comisión de Investigación, Desarrollo y Evaluación de Taiwán, propuso a Perú la suscripción de un convenio de cooperación para implementar el sistema de gobierno electrónico, el mismo que se utiliza para enviar información hacia las zonas más alejadas del país a través de sistemas de última tecnología.

"Este es un instrumento muy importante considerando las distancias que existen entre los pueblos aquí en Perú", sostuvo Shih, durante la reunión de APEC que se desarrolla en Lima.

媒體名稱	報導日期	頁次	內容摘要
EL PERUANO	27/02/2008	apec	

El Periódico del Estado
 Miércoles 27 de febrero de 2008 | El Perúano
ASIA-PACÍFICO / PERÚ 2008



COOPERACIÓN. DE TAIWÁN

Gobierno Electrónico

Taiwán está dispuesto a colaborar con el Perú en las labores de implementación de los mecanismos que consoliden el sistema de Gobierno Electrónico; es decir, aquellos que faciliten la integración virtual de los diversos estamentos estatales con la ciudadanía, sostuvo el funcionario de esa economía, Jay N. Shih.

El funcionario dijo que una muestra de ello es el establecimiento de cinco centros de capacitación, promovidos por Taiwán, ubicados en distintos puntos del país.

Ellos están destinados a que los microempresarios "puedan acceder a cursos gratuitos para poder expandir su comercio a través de Internet". Dicha acción, orientada al sector privado, se complementa con la voluntad existente de apoyar al Estado en la implementación del Gobierno Electrónico, siempre y cuando el Perú esté dispuesto a ello, añadió.

Participación

Shih se encuentra en Lima para participar en la Reunión de Altos Funcionarios de APEC, que se desarrolla en Lima. El funcionario encabezará un taller sobre Gobierno Electrónico, que se desarrolla hoy en la sede de la Cámara de Comercio de Lima.

En ese sentido, refirió que Taiwán "firmó un memorando de entendimiento con otras economías sobre este tema".

algo más

Lo primero que debe hacerse es generar una infraestructura adecuada. De este modo, los gobiernos locales podrán establecer una conexión inmediata con el Gobierno Central.

秘魯平面媒體有關研考會說明台灣推動電子化政府報導彙整表

媒體名稱	報導日期	形式	標題暨內容大要
1. 安地那通訊社(Andina)	02/28/2008	報導	<p>台灣在 APEC 第一次資深官員會議中舉辦「e 化政府」研討會</p> <p>Promueven en cita de APEC implementacion de mecanismos de Gobierno Electronico</p> <p>27 日在利馬商會舉行的 APEC 第一次資深官員會議中，各會員體派出代表出席一場由中華台北推動有關電子化政府的研討會。</p> <p>E 化政府的概念是透過資訊工具，促使各級政府及人民之間在流程與手續或是透明度方面的互動更為便利、流暢。這一為期整天的研討會主要焦範點有三：一為如何發展電子管理工具，以在會計方面獲得更好的制度；二為政府可供的電子服務項目，以提升效率及透明度；三為透過電子化方式增進民眾的政治參與。</p> <p>該會由 APEC 經濟事務委員會負責人 Bob Buckle 主持開幕，邀請日本、美國及紐西蘭專家與會介紹與說明。秘魯參加的代表分別是交通電信部及經濟部的 Carlos Valdez 及 Javier Roca，以及秘魯 e 政府辦公室主任 Enrique Saldivar。</p>
2. 共和報(La Republica)	02/27/2008	報導	<p>台灣向秘魯提議實施電子化政府</p> <p>Taiwan al Peru, plantea gobierno electronico</p> <p>為利中央政府更有效率，透過新興科技功能，使得偏遠地區也能迅速掌握政令，出席 APEC 資深官員會議的台灣研考會主委施能傑向秘魯提議，或可以簽署有關電子化政府的合作協定著手。尤其是秘魯面積廣闊，實行電子化政府更為重要。</p>
3. 秘魯人報(El Peruano)	02/27/2008	報導	<p>台灣願與秘魯合作推動電子化政府</p> <p>Cooperacion de Taiwa, Gobierno Electronico</p> <p>出席 APEC 資深官員會議的台灣研考會主委施能傑指出，台灣願與秘魯合作實施電子化政府機制，以便利政府與民眾透過虛擬方式進行整合，政府可從建構相關硬體設備起步，以利各界與中央政府連線。</p> <p>只要秘魯也有意願，台灣以充沛的經驗，可隨時願意配合辦理，初步或可從簽訂瞭解備忘錄著手。</p>

			<p>台灣合作的意願可從在秘魯所設的5個 ADOC 中心看出，秘魯的中小企業人士可免費參加相關訓練課程，以透過網路拓展產品銷售通路。</p> <p>施能傑表示，今(27)日將利用此次 APEC 會議地點—利馬商會，舉行電子化政府說明會。</p>
4.	Terra 電子報 (Terra)	02/26/2008	<p>外電</p> <p>台灣於 APEC 資深官員會議中推動電子化政府 Taiwan impulsara el uso del “gobierno electronico” en el Foro Asia-Pacifico, en el Peru</p> <p>基於新興科技有助各經濟體的構造改革，台灣研考會主委施能傑在今天的記者會中指出，台灣將於 APEC 的策略中納入推動電子化政府。</p> <p>他指出，台灣願與各會員體分享資訊科技的使用經驗及說明電子化政府的好處。透過電子化政府，可使得中央與地方政府加速溝通，進而增進民眾瞭解政府施政作為。</p> <p>以台灣為例，南北不到 400 公里，東西也約 100 多公里，雖然政府花了逾 10 年時間，也投入不少資金發展硬體設備，但成國備受國際肯定，目前台灣政府的電子化程度已超過 70%。</p> <p>這樣的經驗就是臺灣準備向 APEC 其他 20 個經濟體傳遞的訊息，未來透過互訪、專業人員講習及會議的舉行，將可進行初步的交流。</p> <p>施能傑在接受媒體詢問時指出，雖然電子化政府計畫耗資龐大，只要有階段地規劃策略，結果絕對符合效益，不會造成浪費。台灣在這方面有充分的經驗，並且極為願意與各會員體政府合作。</p> <p>台灣合作的意願可從在秘魯所設的5個 ADOC 中心看出，秘魯的中小企業人士可免費參加相關訓練課程，以透過網路拓展產品銷售通路。</p> <p>今年 APEC 會議本月在秘魯開始舉行至 11 月份的非正式領袖會議。</p> <p>儘管北京政府認為台灣不是一個主權獨立的國家，而是這個亞洲大國的一部分，但是台灣及中華人民共和國都是 APEC 的會員體。</p> <p>北京與台北之間的主權衝突起源於 1945 至 1949 年間的國共內戰，蔣介石領導的國民政府敗北而播遷至台灣。</p>

行政院新聞局駐秘魯新聞處剪報黏貼紙

媒體名稱	報導日期	頁次	內容摘要
TERRA	26/02/2008	nacional	



<http://www.terra.es>

Fecha de la noticia: 26-Febrero-2008

Fecha de impresión: 26-Febrero-2008

http://actualidad.terra.es/nacional/articulo/taiwan_foro_asia-pacifico_pe

Perú-apec

Taiwán impulsará el uso del 'gobierno electrónico' en el Foro Asia-Pacífico, en Perú



Taiwán impulsará la inclusión de estrategias de 'gobierno electrónico' en la agenda del Foro Asia-Pacífico (APEC) para concienciar de que las nuevas tecnologías son positivas para la reforma estructural de las economías, explicó hoy en Lima el jefe de la Comisión de Investigación de la APEC, Jay Shin.

En una rueda de prensa, el funcionario asiático anunció que Taiwán compartirá su amplia experiencia en el uso de las tecnologías de la información con los participantes del encuentro y explicará las 'bondades' del 'gobierno electrónico'.

Según Shin, los dos principales beneficios que se derivan de la gestión informatizada del Estado son el incremento de la velocidad en la comunicación entre los gobiernos regionales y el central y la posibilidad que se brinda a los ciudadanos para que conozcan las actuaciones de sus mandatarios.

En Taiwán, una isla de 400 kilómetros de largo y 100 de ancho, el Gobierno tardó más de diez años bajo 'un alto costo' en desarrollar las estructuras, pero a cambio ha obtenido 'un amplio reconocimiento internacional' al lograr que tan solo el 30 por ciento de los documentos con los que trabaja el Ejecutivo son físicos.

tan solo el 30 por ciento de los documentos con los que se trabaja son físicos.

附錄2、記者會剪報資料

Esa experiencia es la que la China nacionalista está dispuesta a transmitir a los otras 20 economías miembro de la APEC, a través de visitas mutuas, de talleres con profesores especializados y de reuniones como las que en estos días están desarrollando en Perú de preparación para la Cumbre Internacional.

'Este proyecto vale la pena, porque si se elabora un plan detallado, esta inversión no va a despilfarrarse y Taiwán tiene esa experiencia y estamos con muchas ganas de colaborar con los demás gobiernos', afirmó Shin.

Una muestra de esta voluntad son los cinco talleres que Taiwán ha preparado en diferentes lugares de la geografía peruana al que los empresarios del país andino y demás interesados podrán acudir de forma gratuita.

El Foro de Cooperación Asia-Pacífico se inició este mes en Perú con las reuniones de los altos funcionarios y finalizará el próximo noviembre con la visita a Lima de los líderes de las 21 economías miembro.

Tanto Taiwán como la República Popular China son economías miembro de APEC, pese a que el Gobierno de Pekín considera que la isla no es un país soberano e independiente sino una parte del gigante asiático.

El conflicto soberanista entre Pekín y Taipei data de la guerra civil china (1945-1949), que finalizó con la derrota del Gobierno Nacionalista chino a manos del Ejército Comunista, y su huida a la isla de Formosa.

Terra Actualidad - EFE

台灣將於 APEC 資深官員會議中推動電子化政府

Taiwan impulsara el uso del “gobierno electronico” en el Foro Asia-Pacifico, en el Peru

基於新興科技有助各經濟體的構造改變，中華台北研考會主委施能傑在今天的記者會中指出，台灣將於 APEC 的策略中納入推動電子化政府。

他指出，台灣願與各會員體分享資訊科技的使用經驗及說明電子化政府的好處。透過電子化政府，可使得中央與地方政府加速溝通，進而增進民眾瞭解政府施政作為。

以台灣為例，南北不到 400 公里，東西也約 100 多公里，雖然政府花了逾 10 年時間，也投入不少資金發展硬體設備，但成國備受國際肯定，目前台灣政府的電子化程度已超過 70%。

這樣的經驗就是臺灣準備向 APEC 其他 20 個經濟體傳遞的訊息，未來透過互訪、專業人員講習及會議的舉行，將可進行初步的交流。

施能傑在接受媒體詢問時指出，雖然電子化政府計畫耗資龐大，只要有階段地規劃策略，結果絕對符合效益，不會造成浪費。台灣在這方面有充分的經驗，並且極為願意與各會員體政府合作。

台灣合作的意願可從在秘魯所設的 5 個 ADOC 中心看出，秘魯的中小企業人士可免費參加相關訓練課程，以透過網路拓展產品銷售通路。

今年 APEC 會議本月在秘魯開始舉行至 11 月份的非正式領袖會議。

儘管北京政府認為台灣不是一個主權獨立的國家，而是這個亞洲大國的一部分，但是台灣及中華人民共和國都是 APEC 的會員體。

北京與台北之間的主權衝突起源於 1945 至 1949 年間的國共內戰，蔣介石領導的國民政府敗北而播遷至台灣。